

# Enterale Sonden



DE

## Gebrauchsanweisung

Bitte lesen Sie sich vor Verwendung diese Gebrauchsanweisung durch.

### NUR ZUR ENTERALEN ANWENDUNG

Die enterale Ernährungssonde Nutricare™ Flo-ISOSAF™ ist ein medizinisches, mit Ethylenoxid sterilisiertes Einwegprodukt. Nutricare™ Flo-ISOSAF™ verfügt über einen ENFit®-Sicherheitskonnektor gemäß ISO 80369-3. Strahlenundurchlässiger Streifen auf Länge der Sonde abgedruckt. Auf der Sonde sind Längenmarkierungen in cm aufgedruckt, um die Einführung zu erleichtern und Migrationsanzeichen zu überprüfen. Das Produkt eignet sich für pädiatrische Patienten (pädiatrische Untergruppen, Neugeborene (Neonat), Kleinkinder, Kinder, Jugendliche), die enterale Verabreichung von Medikamenten, Flüssigkeiten oder Nahrung benötigen. Das Produkt kann bis zu 30 Tage lang verwendet werden.

### BESTIMMUNGSGEMÄSSE ANWENDUNG

Die Nutricare Ernährungssonde ist zur Einführung in den Verdauungskanal durch die Nasen- oder Mundhöhle zum Zwecke der Versorgung mit Flüssigkeit, Medikamenten oder Nahrung bestimmt.

### VORGEGEHENE ANWENDER

Klinikpersonal und andere Personen mit entsprechenden Qualifikationen und Kenntnissen.

### ANGABEN ZUR VERWENDUNG

Nutricare-Produkte sind zur Verwendung mit Flüssigkeiten und dispergierbaren/löslichen Formulierungen indiziert.

### KONTRAINDIKATIONEN

Bei schweren Gesichtsverletzungen (Siebplatte) kann die Sonde oral eingeführt werden. Patienten mit veränderter Anatomie, z. B. Ösophagusrinne oder Zenker-Divertikel. Instabile Verletzungen der Halswirbelsäule (Wirbel 4 und darüber) Schädelbasisfrakturen. Große Gesichtschirurgie. Ösophagusvarizen, Ulzeration, Hämangiome, Tumore oder Chirurgie. Patienten mit Koagulopathie oder Patienten, die Antikoagulantien einnehmen. Kürzliche Aufnahme basischer Stoffe. Ösophagusstrikturen, Perforationen oder Obstruktionen. Anomalien des Verdauungstrakts über dem Magen, die chirurgische Intervention erfordern. Bei Kleinkindern, die nasales CPAP erhalten, mit Choanalatresie oder Atemnot nicht durch die Nase einführen. Nicht zur transpylorischen Platzierung. Das Produkt sollte nicht mit Lösungen aus vermischten Medikamenten und Nahrung oder zerkleinerten magensaftresistenten Medikamenten verwendet werden, und es sollte nicht mit Medikamenten zur nachhaltig anhaltenden Wirkstofffreisetzung angewendet werden.

### WARNHINWEISE & VORSICHTSMASSNAHMEN

- Die Komponenten werden steril bereitgestellt.
- Nicht wiederverwenden oder erneut sterilisieren.
- Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist.
- Wiederverwendung kann zu Einschränkungen der Produktfunktionalität sowie zu erhöhtem Infektionsrisiko führen.

- Wenn die Medikamente nicht in dispergierbarer/löslicher Formulierung verfügbar sind und wenn das Zerdrücken von Tabletten oder das Öffnen von Kapseln erforderlich ist, haften die verschreibende Person bzw. der Arzt für nachteilige Auswirkungen, die sich aus der Verabreichung ergeben.
- Nicht länger als 30 Tage lang verwenden.
- Prüfen Sie den Schlauch regelmäßig auf Obstruktionen und Verstopfungen. Wenn Obstruktionen/Verstopfungen vorhanden sind, nicht weiterhin verwenden.
- Prüfen Sie regelmäßig den Fluss sowie den Schlauch auf Beschädigungen. Verwenden Sie den Schlauch nicht oder nicht weiterhin, wenn der Fluss unterbrochen oder der Schlauch beschädigt ist.
- Nicht wiederholt einführen.
- Konnektoren sind konform mit ISO 80369-3. Es besteht immer die Möglichkeit, dass Konnektoren mit kleinem Durchmesser falsch verbunden werden. Bitte seien Sie beim Verbinden vorsichtig.

### PACKUNGSGEHALT

1 x Nutricare™-Flo-ISOSAF™ Nasogastrale enterale Ernährungssonde

### ANLEITUNG

1. Patientenrisikobewertung vornehmen. Eine individuelle Risikobewertung sollte durchgeführt und von kompetentem medizinischem Personal dokumentiert werden. Bei Patienten mit einem hohen Risiko inkorrekt Positionierung der Sonde, Entfernung oder Aspiration sollte der Rat des zuständigen Spezialisten hinzugezogen werden.
2. Erklären Sie dem Patienten das Verfahren.
3. Versetzen Sie den Patienten in eine unterstützte, aufrechte Position. **Warnhinweis:** Der Patient sollte sich nicht nach vorne lehnen. Kopf und Hals sollten nicht gestreckt sein.
4. Entnehmen Sie die enterale Ernährungssonde von der Verpackung.
5. Die Schlauchlänge und Größe (Fr) sollte vor dem Einführen von geschultem medizinischem Fachpersonal geschätzt und ausgewählt werden. Messen Sie von der Nasenspitze bis zum Ohrfläppchen, dann vom Ohrfläppchen bis zur Mitte zwischen Schwertfortsatz und Nabel. Die Ernährungssonde verfügt über Längenmarkierungen in cm, um die Positionierung der Sonde zu erleichtern.
6. Überprüfen Sie die Nasenlöcher auf Obstruktionen oder Anomalien, die das Einführen verhindern könnten, wählen Sie dann das bevorzugte Nasenloch aus.
7. Führen Sie die abgerundete Sondenspitze mit dem Ende parallel zur Nasenseidewand in das Nasenloch ein, und schieben Sie die Sonde in Richtung Nasenrachen. Wenn Sie Obstruktionen fühlen, ziehen Sie die Sonde wieder heraus, und führen Sie sie in einer etwas anderen Richtung nochmal ein, oder versuchen Sie es mit dem anderen Nasenloch.

8. Wenn zuvor festgestellt wurde, dass der Patient sicher schlucken kann, bieten Sie kleine Schlucke Wasser an, und schieben Sie die Sonde weiter vor, bis die zuvor bestimmte Sondenlänge erreicht wurde. **Advertencia:** Si el paciente muestra indicios de malestar, tos, jadeos o cianosis, podría ser señal de que la sonda ha entrado en la tráquea y habría que extraer la sonda INMEDIATAMENTE. Nota: La ausencia de estos síntomas no indica necesariamente que la sonda esté colocada correctamente. **Warnhinweis:** Wenn der Patient Schmerzen hat, hustet, schwer atmet oder Anzeichen von Zyanose zeigt, wurde die Sonde möglicherweise in die Luftröhre eingeführt und sollte sofort herausgezogen werden. Hinweis: Auch wenn diese Symptome nicht beobachtet werden, heißt das nicht unbedingt, dass die Sonde sicher platziert wurde.
9. Wenn die zuvor bestimmte Sondenlänge eingeführt wurde, muss die korrekte Position der Sonde durch eine Röntgenaufnahme des Thorax oder durch einen pH-Test bestätigt werden.
10. Befestigen Sie die Sonde entsprechend den lokalen Richtlinien.
11. Enterale Ernährungssonden werden nicht gespült. Es darf nach dem Einführen keine Flüssigkeit/Nahrung durch die Sonde geführt werden, bis anhand eines pH-Tests oder Thoraxröntgenbilds bestätigt wurde, dass sich die Sondenspitze im Magen befindet.
12. Wenn die Position nicht korrekt ist, muss die Sonde entfernt werden.
13. Dokumentieren Sie das Einführungsverfahren entsprechend den lokalen Richtlinien.

### AUFBEWAHRUNGSHINWEISE

Trocken aufbewahren. Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen. Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist.

### REINIGUNG & DESINFEKTION

Entfällt – einmalig anzuwendendes Produkt. Nach Anwendung entsorgen.

### ENTSORGUNG

Entsorgung erfolgt den lokalen Richtlinien entsprechend.

Milchwiese GmbH  
Milchpumpen | The Female Health Company

Kaiserdamm 19  
14057 Berlin  
Telefon 030 | 89402044  
030 | 89402045  
Fax 030 | 89402046

info@milchwiese.de  
www.milchwiese.de



Die Milchwiese GmbH ist nach  
DIN EN ISO 9001:2015 zertifiziert  
Zert.Nr. 73 100 7046